



Zmogljivost različne delovne rukavice za toplotno obremenitve	Raven
<b>1</b>  A/B	Odpornost proti ognju 1-4
<b>2</b> B	Kontaktna toplota 1-4
<b>3</b> C	Konvektivna toplota 1-4
<b>4</b> <b>ABCDE</b>	Toplotna sevanja 1-4
<b>5</b> E	Margji brzozi staljene kovine 1-4
<b>6</b> F	Velike količine staljene kovine 1-4

## 4. Varnost

### 4.1 OSOBNOSTI VARNOSTNI NAPOTKI

#### ⚠ POZOR

**Pokodovane različne delovne rukavice**

Vpliv na zaščito pri pokodovanjih ali nestrokovno očistilih različnih delovnih rukavicah.

- Zaradi vizualni pregled različnih delovnih rukavic pred vsako uporabo.
- Zaradi mehanske obrabe ali napačne uporabe se lahko prvotna učinkovitost različne zmanjša.
- Pri posodobah, kot so zarezki, lakirje ali odprti šivi, se različnih delovnih rukavic ne uporabljaj več.

#### ⚠ POZOR

**Alergijska reakcija**

Rukavice so iz materialov, ki lahko izzovejo alergično reakcijo.

- V primeru alergične reakcije se preneha z uporabo rukavic in pošlje zdravniku.

#### ⚠ OPOZORILO

**Notranjice orodja ali delovnih**

- Ne nosite različnih delovnih rukavic, če obrabljaj varnostno opremo zaradi notranjih strojnih delov.
- Delovne rukavice za zaščito pred ostrimi predmeti ne nudijo zaščite na zobeh v obliki žagajl z njimi.

### 4.2 NAMEN UPORABE

Slojje roke pred mehanskimi nevarnostmi, odrgninami, mehanoi in drugimi povzročimi posodobitami. Optimalna zaščita le pri pokroju celotnega območja, potrebnega različite. Pri različnih delovnih rukavicah z zadrgo za prepreč njihovo tesno prileganje. Različne delovne rukavice ne smajo drseti, libertne primerno velikost rukavic.

### 4.3 NAPAČNA UPORABA

Brez različne vrste kemikalij, mikrobioloških in električnih nevarnosti ter nevarnosti vezov. Se ne uporabljajo v bližini rotirajočih strojnih delov. Kombiniranje z drugo različno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

### 5. Čiščenje

Zaradi umazanije, npr. tuhih delcev, in nepravilnega čiščenja se lahko učinkovitost različne zmanjša. Umazanja se odstranjuje s kislavo milnico in milno vodo. Po čiščenju posužite na zraku pri sobni temperaturi. Brez beljenja, likanja ali kemičnega čiščenja.

### 6. Shranjevanje

Shranjuje v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Shranjuje pri temperaturn med 0 °C in +30 °C. Ne shranjuje v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topli, vlažni ali umazanije. Ne shranjuje v prepričljem stanju ali pod obremenitvijo teže.

### 7. Čas uporabnosti

Odstranite najpozneje 30 mesecev po datumu proizvodnje in v primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejajte natis: ☐ (MM/LLLL) na etški.

### 8. Odstranjevanje

Po ustrezni uporabi odstranite med gospodinjске odpadke.

### 9. Certifikat

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Delovne rukavice 094101 so v skladu z EN ISO 21420. Delovne rukavice 094116 so v skladu z EN 420. Delovne rukavice so v skladu z EN 388:2016+A1:2018.

Delovne rukavice so v skladu z EN 12477:2001+A1:2005. Delovne rukavice so v skladu z EN 407:2020. Kategorija tevaranja II. Testiranje in certifikacno (modul B in D) strani ZVD d.o.o. - Pot k izvoru 6 - 1260 Ljubljana - Slovenija. Notified Body Number: 1493 Ljubljana (EU) o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu:

https://www.hoffmann-group.com/service/download/doi

## sk Zvárařské ochranné rukavice

### 1. Všeobecné pokyny

Přečtete si návod na obalu, dodržujte v řom uvedeně pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozíci.

### 2. Popis produktu

Ochranná rukavica s manšettou zo štepanej hovädzjej kože. Dostupné veľkosti rukavíc: 9, 10, 11.

C-vyp: 094101, S: 094101, M: 094101, L: 094101, 11: Vyrobené z priródnej kože kočky s elastickou gumou a šitím ruky.

Výkonová trieda 2 11 X podľa EN 388:2016+A1:2018. Výkonová trieda 412X4X podľa EN 407:2020. Typ B podľa normy EN 12477:2001+A1:2005.

C-vyp: 094116, S: 094116, M: 094116, L: 094116, 11: Vyrobené z prírodnej hovädzjej kože. Podšívka na vnútornej a zadnej strane ruky. Manšetta s bavlnenou podšívkou. Výkonová trieda 42X podľa EN 388:2016+A1:2018. Výkonová trieda 413X4X podľa EN 407:2020. Typ A podľa normy EN 12477:2001+A1:2005.

### 3. Vysvetlenie symbolov

#### 3.1 MECHANICKÉ ZATAŽENIE PODLA NORMY EN 388:2016+A1:2018

Dielisková výkonová trieda štíku len pre dieliská rukavíc. Najvyššia výkonová trieda 1 / 1 A. Najvyššia výkonová trieda 4 / 5 / F. Nariadenovani: X. Výkonová trieda 0. Rukavica neplníva minimálne požiadavky.

Výkon ochrannej rukavice pre mechanické zaťaženie	Trieda
<b>1</b>  A	Odobnosť voči ožrevu 1-4
<b>2</b> B	Odobnosť proti pretržaniu (skúška Coup Test) 1-5
<b>3</b> <b>ABCDE</b>	Odobnosť proti roztrhnutiu 1-4
<b>4</b> D	Síla potrebná na prepichnutie 1-4
<b>5</b> E	Odobnosť proti pretržaniu (TDM) A-F/X

#### 3.2 TEPELNÉ ZATAŽENIE PODLA NORMY EN 407:2020

Výkonová trieda štíku pre celú rukavicu vrátane vládnych vrstiev. Najvyššia výkonová trieda: 1. Najvyššia výkonová trieda 4. Nariadenovani: X.

Výkon ochrannej rukavice pre tepelné zaťaženie	Trieda
<b>1</b>  A	Odobnosť voči plameňu 1–4
<b>2</b> B	Kontaktné teplo 1–4
<b>3</b> <b>ABCDE</b>	Konvekčívne teplo 1–4
<b>4</b> D	Zvarivé teplo 1–4
<b>5</b> E	Malé vystrekyjúce častice roztaveneho kovu 1–4
<b>6</b> F	Veľké množstvã tekutého kovu 1–4

### 4. Bezpečnosť

#### 4.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### ⚠ UPOZORNENIE

**Pokodenie ochranné rukavice**

Zníženie ochranného účinku v prípade poškodenia alebo neprávneho čistenia ochranných rukavíc.

- Vynútiť vizuálnu kontrolu ochranných rukavíc pred každým použitím.
- Povodný ochranný účinnok môže byť znížený v dôsledku mechanického opotrebenia alebo neprávneho použitia.
- Pri poškodení ako sú napr. zárezy, otvory alebo otvorené švy sa ochranné rukavice nesmú viac používať.

#### ⚠ UPOZORNENIE

**Alergická reakcie**

Rukavice používajúce zo slaboik, ktoré môžu vyvolať alergické reakcie.

- V prípade alergických reakcie prestaňte používať a vyhľadajte lekára.

#### ⚠ VAROVANIE

**Nebezpečenstvo alebo obrovky**

Nebezpečenstvo poranenia rúk pri zachytení alebo vstiahnutí ochranných rukavíc.

- Ak hrozí riziko zachytenia ukladajte rukavice mimo ochranné rukavice.
- Rukavice odolné voči pretržaniu neposkytujú žiadnu ochranu pri práci s teplejšími v tvare ply.

### 4.2 ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE

Ochrana rúk pred mechanickými rizikami, odrgninami, pľasgniemi a inými povrchovými zraneniami. Optimalný ochranný účinnok len pri úplnom zakrytí oblasti, ktorú chcete chrániť. Pri ochranných rukavicách so zipom ani kontrolyujúce, či rovne sedia. Ochranné rukavice nesmú sklzávať. Vyberte si vhodnú veľkosť rukavíc.

### 4.3 POUSŤOVANIE V ROZPORE S ÚČELNÍM

Nechraní pred chemickými, mikrobiologickými, elektrickými a reznými nebezpečenstvami. Nepoužívajte v blízkosti otáčajúcich častí strojov. Ochranný účinnok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

### 5. Čistenie

Nedržte, napr. odtiaľno látky, ako aj nepravne čistenie môže znížiť ochranný účinnok. Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Po vyčistení nechajte vysušiť na vzduchu pri izbovej teplote. Nesmie sa bieliť, žehiť ani chemicky čistiť.

Skladujte v originálnom obale chránenom pred svetlom a bez prachu v suchom prostredí. Skladujte pri teplote medzi 0 °C a +30 °C. Neskladujte v blízkosti lepkavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a metóid. Neškoduje v chránenom stave ani zaťaženie teplotou.

### 6. Skladovanie

Zlákujte najneskôr 30 mesiacov od dátumu výroby, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na výtlačku ☐ (MM/RRRR) na etikete.

### 8. Likvidácia

### 9. Certifikácia

Zhoda s nariadením o OOP (EU) 2016/425. Rukavica 094101 podľa normy (EN) ISO 21420. Rukavica 094116 podľa normy (EN) ISO 420. Rukavica podľa normy (EN) 388:2016+A1:2018. Rukavica podľa normy (EN) 12477:2001+A1:2005. Rukavica podľa normy (EN) 407:2020. Kategorija rúkik. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B a D) vykonáva ZVD d.o.o. - Pot k izvoru 6 - 1260 Ljubljana - Slovenija. Notified Body Number: 1493 EU vyhlásenie o zhode je k dispozíci na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/download/doi

https://www.hoffmann-group.com/service/download/doi

## sv Svetsarskyddshandskar

### 1. Allmänna anvisningar

Läs, beaktä och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

### 2. Produktbeskrivning

Skyddshandskar med manschett av nålsplåstider. Tillgängliga handskstorlekar: 9, 10, 11.

Artikelnr 094101, S: 094101, M: 094101, L: 094101, 11: Helt av gummilast med gummihands på handryggen. Skyddsnivå 2 11 X enligt EN 388:2016+A1:2018. Skyddsnivå 412X4X enligt EN 407:2020. Typ B enligt EN 12477:2001+A1:2005.

Artikelnr 094116, S: 094116, M: 094116, L: 094116, 11: Helt av nöttäder. Fodrade på handflatan och handryggen. Manschetten fodrad med bomull. Skyddsnivå 41X2X enligt EN 388:2016+A1:2018. Skyddsnivå 413X4X enligt EN 407:2020. Typ A enligt EN 12477:2001+A1:2005.

### 3. Förklaring till bildsymbolerna

#### 3.1 MEKANISKA BELASTNING ENLIGT EN 388:2016+A1:2018

Upprädd skyddsnivå gäller endast handskens handflata. Lägsta skyddsnivå: 1 / 1 A. Högst skyddsnivå 4 / 5 / F. Inte kontrollerat: X. Skyddsnivå 0. Handsken har inte uppnått minimikraven.

Skyddsnivåerna, skyddshandskar för mekaniska belastningar	Nivå
<b>1</b>  A	Skörvållfasthet 1-4
<b>2</b> B	Skållvållfasthet (Coup-test) 1-5
<b>3</b> <b>ABCDE</b>	Fortsatt riktstift 1-4
<b>4</b> D	Genomstikkraft 1-4
<b>5</b> E	Skållvållfasthet (TDM) A-F/X

#### 3.2 TERMISKA BELASTNING ENLIGT EN 407:2020

Skyddsnivån gäller för hela handskens inklusive alla skikt. Lägsta skyddsnivå: 1. Högst skyddsnivå 4. Inte provat: X.

Skyddsnivåerna, skyddshandskar för termiska belastningar	Nivå
<b>1</b>  A	Flamhållighet 1-4
<b>2</b> B	Kontaktvärme 1-4
<b>3</b> <b>ABCDE</b>	Konvektionsvärme 1-4
<b>4</b> D	Stålningvärme 1-4
<b>5</b> E	Små stänk av smält metall 1-4
<b>6</b> F	Stora mängder flytande metall 1-4

### 4. Säkerhet

#### 4.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Skadade skyddshandskar**

- Tytre visuell kontroll av skyddshandskarna före varje användning.
- Den ursprungliga skyddseffekten kan försvinnas genom mekanisk rengöring eller felaktig användning.
- Använd inte skyddshandskarna om de har skador som revor, hål eller öppna sömmar.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Alergisk reaktion**

Handskarna består av material som kan orsaka allergiska reaktioner.

- Vid en allergisk reaktion ska du använda handskarna och uppsöka läkare.

#### ⚠ VARNING

**Roterande verktyg eller arbetstykten**

Risk för handskador på grund av att skyddshandskar fastnar eller dras in.

- Blir inte skyddshandskar om det finns risk för att de fastnar i roterande maskindelar.
- Genomsärningsskyddade handskar ger inget skydd vid arbeten på eller med skärformade klingor.

#### 4.2 ÅVSEDD ANVÄNDNING

Skydda händerna mot mekaniska risker, skrubbsår, blåsor och andra yttliga skador. Optimalt skydd endast om det område som ska skyddas är helt täckt. Kontrollera att skyddshandskarna går att stänga ordentligt om de har en stängningsfunktion. Skyddshandskarna får inte glida av handen. Våll rätt storlek på handskarna.

**4.3 FELAKTIG ANVÄNDNING**

Skyddar inte mot kemiska, mikrobiologiska och elektriska risker eller mot skärkador. Använd inte i närheten av roterande maskindelar. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användarens arbete.

#### 5. Rengöring

Smuts, orsakad av t.ex. fämnande substanser, samt felaktig rengöring kan försämra skyddseffekten. Avlägsna smuts med mild tvålrengöring och ljummet vatten. Låt lufttorka i rumtemperatur eller rengöring. Får inga blekas, strykas eller kemtvättas.

#### 6. Förvaring

Förvara i originalförpackningen på en luftskyddad, dammfri och torr plats. Förvara vid en temperatur mellan 0 °C och +30 °C. Förvara inte i närheten av fuktande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

Förvara inte handskarna i väsk tillsammans med andra väskbeständiga.

### 7. Hållbarhetstid

Kärsers senast 30 månader efter tillverkningsdatumet, samt efter skada eller stark nedsmutsning. Tillverkningsdatum se påskriften ☐ (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

#### 8. Avfallsantering

Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

#### 9. Certifiering

Uppfyller kraven i PSU-Förordningen (EU) 2016/425. Handskar 094101 enligt EN ISO 21420. Handskar 094116 enligt EN 420. Handskar enligt EN 388:2016+A1:2018. Handskar enligt EN 12477:2001+A1:2005. Handskar enligt EN 407:2020. Riskkategorier II. Kontrollen och certifierad (modul B och D) av: ZVD d.o.o. - Pot k izvoru 6 - 1260 Ljubljana - Slovenija. Notified Body Number: 1493 EU förklarar om överensstämelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/download/doi